

Porównanie tłumaczeń I Kronik 16:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oto JAHWE, (On jest) naszym Bogiem, Jego rozstrzygnięcie (jest pełna) cała ziemia!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On jest JAHWE, naszym Bogiem, Jego rozstrzygnięcie jest pełna cała ziemia!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	On <i>jest</i> JAHWE, naszym Bogiem, jego sądy na całej ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	On jest Pan, Bóg nasz; po wszystkiej ziemi sądy jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	On JAHWE Bóg nasz: po wszytkiej ziemi sądy jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On, Pan, jest naszym Bogiem, Jego wyroki obejmują świat cały.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On, Pan, jest Bogiem naszym, Po całej ziemi są wyroki jego!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On, JAHWE, jest naszym Bogiem, na całej ziemi Jego wyroki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On, JAHWE, jest naszym Bogiem, On, który rządzi całym światem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sam Jahwe jest Bogiem naszym, cała ziemia podlega Jego prawu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він Господь Бог наш, в усій землі його судьби.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	On, WIEKUISTY, naszym Bogiem; Jego sądy na całej ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On – JAHWE, nasz Bóg; jego sądownicze rozstrzygnięcia są na całej ziemi.